



Opakovaná poptávka experta či expertky (příp. týmu expertů) v oboru potravinářství na školení členů Ivanofrankivské hospodářské a obchodní komory na Ukrajině

Identifikace objednatele

Česká rozvojová agentura (ČRA), organizační složka státu podřízená Ministerstvu zahraničních věcí ČR, Nerudova 3, 118 00 Praha 1, <http://www.czechaid.cz/>

Popis a zdůvodnění poptávky

Poptávka je součástí programu Vysílání expertů, nástroje zahraniční rozvojové spolupráce ČR, který reaguje na zvýšenou poptávku transformačních zemí po českých expertech a je zakotven v Plánu dvoustranné ZRS ČR. (Metodika pro vysílání expertů je Přílohou č. 1 této Poptávky.)

Česká rozvojová agentura hledá experta či expertku (příp. tým expertů) v oboru potravinářství na školení členů Ivanofrankivské hospodářské a obchodní komory na Ukrajině.

Školení bude v souladu se „Žádostí o vyslání experta v angličtině“ (viz Příloha č. 2 této Poptávky). Školení bude také zohledňovat zaměření členů Ivanofrankivské hospodářské a obchodní komory na Ukrajině. (Seznam členů je Přílohou č. 3 této Poptávky).

Předmět plnění a požadované výstupy

Expert či expertka (příp. tým expertů) připraví min. 1 denní školení pro členy Ivanofrankivské hospodářské a obchodní komory na Ukrajině. Školení o minimálním rozsahu 10 hodin pro 30–40 účastníků bude zaměřeno na **následující témata**:

- a) Ekonomika systémů kvality potravin a systémy kvality potravin v EU
- b) Požadavky na kvalitu potravin v EU, přehled standardů z oblasti bezpečnosti a kvality potravin a způsobů jejich dosahování
- c) Certifikace potravin v ČR a EU, další formy kontroly kvality
- d) Dovoz potravin a surovin do EU a na další trhy

V rámci školení bude ponechán také alespoň 30 minutový prostor pro diskuzi či individuální konzultace. Součástí školení bude rovněž přibližně 30 minutová informativní schůzka pro zástupce médií.

Expert či expertka (příp. tým expertů) bude postupovat podle **návrhu plánu realizace**, který bude mít následující strukturu:

- a) logistická a odborná příprava před expertním výjezdem, rešerše dostupných dokumentů;
- b) příprava materiálů ke školení – tj. příprava prezentace v ukrajinštině o min. rozsahu 15 slidů; příprava a tisk podkladů pro účastníky školení v ukrajinštině o minimálním rozsahu 15 normostran bez příloh obsahující stručné shrnutí probíraných témat se seznamem vhodných zdrojů dalších informací i kontaktů; příprava vstupního a závěrečného testu pro účastníky školení, příprava certifikátů pro úspěšné absolventy školení;



- c) expertní výjezd, v rámci kterého bude realizováno min. 1 denní školení o minimálním rozsahu 8 hodin bez času vynaloženého na přestávky (cesta na Ukrajinu, nejpozději v říjnu 2017);
- d) vypracování zprávy z expertního výjezdu na Ukrajinu v českém jazyce o rozsahu min. 3 normostran bez příloh obsahující popis průběhu školení a vyhodnocení testů pro účastníky školení.

Součástí návrhu plánu realizace je také min. 1 konzultace se zástupci ČRA v Praze a dále konzultace na dálku s ČRA (telefonicky a emailem) v celkovém přibližném rozsahu 16 člověkohodin.

Návrh plánu realizace bude obsahovat textový popis výše uvedených bodů v minimálním celkovém rozsahu 2 normostran, zahrnující zejména:

- detailního popisu programu školení obsahující jeho harmonogram, obsahovou náplň a personální zajištění;
- počtu dní/hodin pro jednotlivé body, včetně návrhu konkrétního termínu expertního výjezdu.

(Návrh plánu realizace bude součástí nabídky experta či expertky, případně týmu expertů, viz bod „*Obsah a forma nabídky*“ této Poptávky.)

Příjemce projektu

Ivanofrankivská hospodářská a obchodní komora na Ukrajině

(Seznam členů je Přílohou č. 3 této Poptávky).

Doba a termíny plnění

Expertní práce v ČR budou probíhat v období od srpna do listopadu 2017. Expertní výjezd, v rámci kterého bude realizováno školení, na Ukrajinu proběhne nejpozději v říjnu 2017. (Celkový počet dní na Ukrajině za experta – případně celý tým expertů dohromady – nesmí přesáhnout 6 kalendářních dní.)

Typ smlouvy

Smlouva o dílo či jiná dle dohody s vítězným uchazečem

Kvalifikační předpoklady

- minimálně 3 roky pracovních zkušeností v oboru potravinářství odpovídající předmětu plnění této Poptávky s důrazem na praktické zkušenosti
- minimálně 2 roky zkušeností se systémy jištění a certifikace potravin
- aktivní znalost ukrajinštiny nebo ruštiny na úrovni min. B2 dle společného evropského referenčního rámce pro jazyky
- možnost vycestovat na expertní výjezd na Ukrajinu ve výše uvedených termínech

Výhodou:

- zkušenost s realizací školení či projektů v zahraničí



- zkušenost s prací na Ukrajině, případně jiných zemích Společenství nezávislých států (SNS)

V případě, že se Poptávky bude chtít účastnit tým expertů, tak musí být u každé osoby v identifikaci experta nebo expertky/jmenném přehledu výslovně uvedeno, který z výše uvedených kvalifikačních požadavků tato osoba plní. Jedna osoba může plnit i více kvalifikačních požadavků zároveň.

Obsah a forma nabídky

Nabídky experta či expertky (případ. týmu expertů) bude obsahovat:

- **identifikaci experta nebo expertky/jmenný přehled** (případně týmu expertů) včetně kontaktních údajů (email, mobilní telefon), v případě týmu expertů/ musí být doložen vzájemný vztah mezi nimi (např. smlouva o sdružení, smlouva o poddodávce, pracovněprávní vztah apod.)
- **strukturovaný životopis** (případně strukturované životopisy) v anglickém jazyce včetně kontaktních údajů na min. 2 referenční osoby (email, mobilní telefon), ze kterého musí mimo jiné vyplývat splnění výše uvedených kvalifikačních předpokladů;
- **prosté kopie jazykových certifikátů** dokládající aktivní znalost ukrajinštiny nebo ruštiny na úrovni min. B2 dle společného evropského referenčního rámce pro jazyky, viz bod „Kvalifikační předpoklady“ této Poptávky
- **cenovou nabídku vč. DPH** (zahrnující expertní služby a další náklady související se zahraničním výjezdem, tato cena musí být konečná a zahrnovat veškeré plnění, které budou experti po ČRA požadovat)
- **návrh plánu realizace** v anglickém jazyce o minimálním rozsahu 2 normostrany, který bude strukturován dle pokynů uvedených v bodě „Předmět plnění a požadované výstupy“ této Poptávky

Nabídku může podat i právnická osoba, přičemž fyzické osoby v pracovněprávním či podobném vztahu k této právnické osobě budou plnit funkci expertů.

Předpokládaná cena je 160 000,- Kč vč. DPH.

(Při hodnocení nabídek bude ČRA přihlížet, jak k dosaženému vzdělání a zkušenostem expertů, tak i k výši cenové nabídky, přičemž lépe bude hodnotit vyšší dosažené vzdělání, větší zkušenosti a lépe bude hodnotit nižší nabídkovou cenu. ČRA si vyhrazuje právo vybrat nabídku, která ji bude nejlépe vyhovovat.)

Údaje pro podání nabídky

Nabídku pošlete **do středy dne 12. července 2017 do 14:00 hod.** na e-mailové adresy lacinova@czechaid.cz a tender@czechaid.cz

(Uchazeči budou o výsledcích informováni do pondělí dne 24. července 2017.)



ČRA si vyhrazuje právo tuto poptávku i bez uvedení důvodu zrušit či změnit zadávací podmínky. ČRA si vyhrazuje právo odmítnout všechny předložené nabídky.

Seznam příloh

Příloha č. 1 – Metodika pro vysílání expertů

Příloha č. 2 – Žádost o vyslání experta v angličtině (Expert Request Form)

Příloha č. 3 – Seznam členů Ivanofrankivské hospodářské a obchodní komory